



JAMES K. HAHN
MAYOR

City of Los Angeles

CYF

Commission for Children, Youth
and Their Families

Leading the way to a family-friendly city...

UNA GUIA SOBRE LA SEGURIDAD PERSONAL DE LOS NIÑOS



City of Los Angeles



Commission for Children, Youth
and Their Families

Leading the way to a family-friendly city.

COMMISSIONERS

ALAN ARKATOV
PRESIDENT

ADELE M. YELLIN
VICE PRESIDENT

MARLENE CANTER
MARIA A. CASILLAS
YVONNE CHAN, ED.D.
MARSHALL DRUMMOND, ED.D.
LARK GALLOWAY GILLIAM
NEAL HALFON, M.D., M.P.H.
GREGORY K. MARTYAN
JACQUELYN MCCROSKEY, D.S.W.
JENNIFER PERRY
RONALD PRESCOTT
CHERYL SABAN
BEATRIZ OLVERA STOTZER
SHARON G. WATSON, PH.D.

TERRY OGAWA
EXECUTIVE DIRECTOR

el 23 de abril, 2003

Estimados padres/profesionales de cuidado infantil y residentes:

La Comisión Para Niños, Jóvenes y Sus Familias cree firmemente que todos los niños en Los Angeles deberían llegar a la edad adulta haber pasado por una infancia sana y segura para que puedan llegar a ser miembros responsables de la comunidad. Para hacer esta visión una realidad, la Comisión ha decidido centrar su esfuerzo por los próximos tres años en hacer que las comunidades de la Ciudad sean comunidades sanas y seguras para niños y familias. Nuestra atención en la seguridad personal de los niños abre terreno común para que los departamentos de la Ciudad respondan a las necesidades de las familias y de las comunidades. “Una Guía Para La Seguridad Personal De Los Niños” presenta un amplio aspecto para la seguridad personal de niños, dando mayor importancia en prevención. Esta guía fue preparada para que haya mayor conciencia en la comunidad y para informar sobre las maneras de ayudar a prevenir lesiones, explotación y secuestro de niños. Esta guía les proporciona a las familias la información indispensable y las herramientas necesarias para que haya seguridad para nuestros niños y jóvenes en los hogares, las escuelas y las comunidades. La Comisión espera seguir colaborando con departamentos de la Ciudad, empresas privadas, escuelas, profesionales de cuidado infantil y jóvenes para asegurar de que todos los niños en Los Angeles crezcan en un lugar sano y seguro con todas las oportunidades necesarias para poder tener un mejor futuro.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Terry Ogawa', written in a cursive style.

Terry Ogawa
Directora Ejecutiva



ANDREW K. JENSEN
MAYOR

Indice

Mensaje de la Directora Ejecutiva, Terry Ogawa -----	2
Seguridad en el Hogar -----	4
Un Hogar A Prueba De Niños -----	4
Agua-----	6
Incendios en Días Feriados -----	8
Envenenamientos y Productos Tóxicos -----	10
En la Yarda y en el Jardín -----	11
Seguridad Fuera del Hogar -----	12
En la Escuela -----	12
En Bicicleta-----	13
Seguridad En La Internet -----	14
Consejos Para Padres -----	14
Consejos Para Niños y Jóvenes -----	15
Secuestro -----	16
Los Riesgos Para Sus Hijos-----	16
Lo Que Debería Saber... -----	17
Consejos Para Padres -----	18
Consejos Para Niños -----	19
Consejos Para Jóvenes -----	20
Si Su Hijo/a Es Víctima De Un Secuestro -----	21
Notas-----	22
Números de Teléfono Importantes -----	23



Seguridad En El Hogar

Un Hogar a Prueba de Niños

Unos dos millones y medio de niños resultan lesionados o mueren cada año a causa de los peligros dentro del hogar. Lo bueno es que muchos de estos incidentes se pueden evitar utilizando dispositivos de seguridad infantil sencillos que se encuentran hoy en el mercado. Cualquier dispositivo que se compra ha de ser lo suficientemente sólido como para evitar que su hijo se lesione y de uso fácil para usted. Es importante seguir con atención las instrucciones de instalación. Además, si tiene hijos mayores en casa, asegúrese de que vuelvan a asegurar los dispositivos de protección. Recuerde también que ningún dispositivo ofrece completa garantía de seguridad para los niños; se ha sabido que jovencitos resuelto los han inhabilitado. Usted mismo podría instalar dispositivos de seguridad en su hogar por un costo mucho más bajo de lo que le pagaría a un profesional. Y los dispositivos de seguridad se venden en muchos lugares. Se pueden comprar en ferreterías, tiendas de artículos para bebé, supermercados, boticas, tiendas de artículos para el hogar y por medio de venta por correo.

He aquí algunos dispositivos de seguridad que pueden ayudar a prevenir muchas lesiones en niños de corta edad.

- ◆ Utilice **Aldabas y Cerraduras de Seguridad** en los armarios y en los cajones de la cocina, cuartos de baño y otras áreas para ayudar a evitar envenenamientos y otras lesiones. Cerraduras y picaportes de seguridad en armarios y cajones pueden ayudar a evitar que los niños tengan acceso a medicamentos, productos de limpieza, así como cuchillos y otros objetos punzantes. Busque cerraduras y picaportes de seguridad que los adultos pueden instalar y utilizar con facilidad, pero que a la vez sean suficientemente sólidos para soportar tirones de los niños. Los picaportes de seguridad no constituyen una garantía de protección, pero pueden dificultar el acceso de los niños a sustancias peligrosas.
- ◆ Los productos empacados resistentes a los niños han de guardarse bajo llave, fuera de alcance; este empacado no es a prueba de niños. Cerradura o picaporte de seguridad - menos de \$2.
- ◆ Utilice **Puertas de Seguridad** para ayudar a evitar que los niños se caigan por las escaleras y para mantenerlos alejados de zonas peligrosas. Las puertas de seguridad pueden ayudar a mantener a los niños alejados de escaleras y de habitaciones que presentan peligro. Busque puertas de seguridad que niños no puedan hacer caer con facilidad, pero que adultos puedan abrir y cerrar sin dificultad. Para lo alto de una escalera, las puertas atornilladas a la pared son más seguras que las puertas a presión. Las nuevas puertas de seguridad que satisfacen las normas de seguridad llevan visible un sello de certificación de la Asociación de Fabricantes de Productos Juveniles (JPMA). Si usted tiene una puerta de seguridad antigua, asegúrese de que no tenga formas en V lo suficientemente amplias para que pueda introducirse en ellas la cabeza y el cuello de un niño. Puerta de seguridad - \$13 a \$40.
- ◆ Utilice **Cerraduras y Protectores de Perilla Para las Puertas** para ayudar a evitar que los niños entren en habitaciones y otras áreas que encierran peligros potenciales. Cerraduras y protectores de perilla para las puertas pueden ayudar a mantener a los niños alejados de lugares que encierran peligro, como son las piscinas. Asegúrese de que el protector de perilla para la puerta sea suficientemente sólido para no romperse, pero que permita que un adulto lo pueda abrir rápidamente en caso de emergencia. Al restringir el acceso a las habitaciones potencialmente peligrosas en la casa, los protectores de perilla podrían ayudar a evitar muchas clases de lesiones. Para impedir el acceso a las piscinas, las cerraduras han de colocarse en alto y fuera del alcance de niños pequeños. Las cerraduras han de utilizarse junto con las vallas y las alarmas de las puertas. Puertas corredizas de cristal, con cerraduras que deben volverse a asegurar después de cada

uso, no son a menudo una barrera eficaz para los estanques. Protector de perilla para las puertas - \$1 y cerradura - \$5 y más.

- ◆ Utilice **Dispositivos Antiescaldaduras** para los grifos y las duchas y gradúe la temperatura de su calentador de agua en 120 grados Fahrenheit para ayudar a evitar quemaduras con el agua caliente. Los dispositivos antiescaldaduras para graduar la temperatura del agua pueden ayudar a evitar quemaduras. Considere utilizar dispositivos antiescaldaduras en los grifos y en las duchas. Un plomero los puede instalar si es necesario. Además, si vive en su propia casa, gradúe la temperatura del agua en 120 grados Fahrenheit para ayudar a evitar quemaduras con el agua. Dispositivos antiescaldaduras - \$6 a \$30.
- ◆ Utilice **Detectores de Humo** en cada nivel de la casa y cerca de los dormitorios para alertarle en caso de un incendio. Los Detectores de Humo son dispositivos de seguridad esenciales para proteger contra la muerte y las lesiones causadas por incendios. Examine los detectores de humo una vez al mes para asegurar de que funcionan bien. Si los detectores utilizan pilas, cámbielas una vez al año por lo menos o considere el uso de pilas de 10 años de duración. Detector de Humo - menos de \$10.
- ◆ Utilice **Rejas y Redes de Seguridad** para ayudar a evitar caídas desde ventanas, balcones, superficies abiertas y descansos de escaleras. Rejas de ventanas y redes de seguridad para balcones y superficies abiertas pueden ayudar a evitar caídas peligrosas. Examine con frecuencia estos dispositivos de seguridad para asegurar de que son seguros, están bien instalados y se mantienen adecuadamente. La distancia entre los barrotes de las rejas de una ventana no ha de superar las cuatro pulgadas. Si tiene rejas de ventanas, asegúrese de que al menos una ventana en cada habitación puede utilizarse fácilmente como vía de escape en caso de un incendio. Las redes metálicas para las ventanas no son eficaces para evitar que los niños se caigan por las ventanas. Reja de ventana o red de seguridad - \$8 a \$16.
- ◆ Utilice **Resguardos De Bordes y Angulos** para ayudar a evitar lesiones causadas por

caídas contra bordes puntiagudos de muebles y chimeneas. Resguardos de Bordes y Angulos pueden utilizarse en muebles y chimeneas para ayudar a evitar lesiones causadas por caídas o para suavizar las caídas contra bordes puntiagudos o ásperos. Asegúrese de buscar resguardos que se mantengan afianzados a los bordes de muebles y chimeneas. Resguardo de bordes y ángulos - \$1 y más.

- ◆ Utilice **Tapas y Placas de Enchufe** para ayudar a evitar electrocuciones. Tapas y placas de enchufe pueden ayudar a proteger a los niños de descargas eléctricas y posibles electrocuciones. Asegúrese de que los niños no puedan quitar con facilidad estos protectores de enchufe y que sean suficientemente grandes para que los niños no puedan atragantarse con ellos. Tapa de enchufe - menos de \$2.
- ◆ Utilice un **Detector de Monóxido de Carbono** fuera de los dormitorios para ayudar a evitar envenenamiento con monóxido de carbono (siglas en inglés CO). Un detector de CO puede ayudar a evitar el envenenamiento con CO. Los consumidores han de instalar detectores de CO cerca de las áreas de la casa que se usan para dormir. Las casas en las que deben utilizarse detectores de CO son las que se calientan con gas natural o petróleo o que tienen el garaje anexo. Detector de monóxido de carbono (CO) - \$30 a \$70.
- ◆ Corte las cuerdas de persianas y utilice **Borlas de Seguridad** para ayudar a evitar la estrangulación de niños en la lanzada de cuerdas de persianas. Las borlas de seguridad para cuerdas de persianas en las minipersianas y los dispositivos de tensión en las persianas verticales y cordeles de las cortinas pueden ayudar a evitar la muerte y lesiones por estrangulación en las lanzadas de cuerdas. Si se trata de minipersianas más viejas, corte la lanzada de la cuerda, retire la hebilla y coloque borlas de seguridad en dicha cuerda. Asegúrese de que las cuerdas de persianas verticales y las cortinas más antiguas tengan dispositivos de tensión o sujeción para mantener las cuerdas en tensión. Al comprar minipersianas nuevas, persianas verticales y cortinas, pida dispositivos de seguridad para evitar la estrangulación de

niños. Borlas de seguridad para cuerdas de persianas - gratuitas llamando al 1-800-506-4636.

- ♦ Utilice **Topes y Soportes de Puertas** para ayudar a evitar lesiones en los dedos y en las manos. Topes y soportes de puerta en las puertas y bisagras pueden ayudar a evitar que manos y dedos pequeños se aplasten o machaquen en las puertas y en las bisagras. Asegúrese de que todo dispositivo de seguridad para puertas sea fácil de usar y no corra el riesgo de quebrarse en trozos pequeños que podrían presentar peligro de atragantamiento para los niños pequeños. Topes y soportes de puerta - menos de \$4.
- ♦ Utilice un **Teléfono Inalámbrico** para facilitar la vigilancia continua de sus hijos de corta edad, en particular cuando están en bañeras, piscinas y otras áreas potencialmente peligrosas. Los teléfonos inalámbricos le ayudan a vigilar a su hijo continuamente, sin alejarse de donde él está para contestar el teléfono. Los teléfonos inalámbricos son particularmente útiles cuando los niños están dentro o cerca de agua, ya sea la bañera, la piscina o la playa. Teléfono Inalámbrico - \$30 y más.



Agua

A los niños pequeños les encanta el agua, y trágicamente, unos 350 niños menores de 5 años de edad se ahogan en las piscinas anualmente. Y aunque no tenga una piscina en su casa, los pequeños podrían correr riesgo y ahogarse.

"Aunque la mayoría de nosotros sabemos sobre el peligro que corren los niños en la piscina, los niños podrían ahogarse a causa de otros peligros en o alrededor del hogar" nos dice el director interino de CPSC (Consumer Product Safety Commission) Thomas Moore. "CPSC mantiene alertos a los padres y a los asistentes de cuidado infantil sobre esos peligros de los cual no nos damos cuenta para ayudar a prevenir una pérdida inconsolable."

Bañeras

Se informa que aproximadamente dos terceras partes de las 459 muertes por ahogamiento en los hogares, excluyendo las que ocurren en las piscinas, ocurren en las bañeras. La mayoría de estas muertes ocurren cuando los asistentes de cuidado infantil no están con el niño. En el poco tiempo que pasa cuando uno sale de un cuarto para buscar una toalla o contestar el teléfono, un pequeño podría ahogarse. Según informes de la CPSC entre 1996 y 1999, por lo menos 29 de 292 muertes que fueron causadas por ahogamiento en la bañera, los niños estaban en asientos de baño para bebés.

Baldes (Cubetas)

Muchos padres y asistentes de cuidado infantil no se imaginan el peligro que existe cuando usan baldes. Entre 1996 y 1999, la CPSC recibió informes sobre 58 niños menores de 5 años de edad que perdieron la vida a causa de ahogamiento en un balde. Hasta una pequeña cantidad de líquido en un balde podría causar la muerte. Los baldes de 5 galones presentan un peligro muy serio para los niños porque los lados altos y rectos de estos baldes, junto con la estabilidad, hacen que a los niños pequeños les sea casi imposible liberarse por sí mismos cuando caen de cabeza en un balde.

Inodoros

Frecuentemente, los inodoros son pasados por algo como un lugar de peligro de ahogamiento en el hogar. La escena típica es una de un niño menor de 3 años de edad cayéndose de cabeza dentro de un inodoro. La CPSC ha recibido informes sobre 16 niños menores de 5 años de edad que murieron de ahogamiento en un inodoro entre 1996 y 1999.

Jacuzzi

Los jacuzzi, por general, que se encuentran cerca o a veces dentro de la casa, presentan también otro peligro de ahogamiento. La CPSC sabe acerca de 55 niños menores de 5 años de edad que murieron de ahogamiento en un jacuzzi entre 1996 y 1999.

Otros Productos

Aunque no ocurre muy frecuentemente, otros

recipientes que pueden tener líquidos podrían correr riesgo de ahogamiento en el hogar. Entre éstos son los recipientes no necesariamente de 5 galones. Muertes a causa de ahogamiento pueden suceder en estanques, lavabos, peceras y otros productos.

La CPSC ofrece estos consejos para ayudar a prevenir el ahogamiento en los niños pequeños:

- **NUNCA** deje a su bebé ni por un segundo solo en la bañera. Mantenga siempre al bebé a una distancia a su alcance. No deje a su bebé a cargo de un niño pequeño. No deje a su bebé solo ni para contestar el teléfono, abrir la puerta, coger una toalla o por cualquier otra razón. Si tiene que salir del cuarto, llévese también al bebé.
- Un asiento de baño para bebés no es razón para dejar a un niño solo sin la supervisión de un adulto. Un asiento de baño para bebés es para bañar al bebé, no para uso como dispositivo de seguridad infantil. Existen casos donde los pequeños se han caído del asiento y se han resbalado causándoles la muerte.
- **NUNCA** use un asiento de baño para bebés si la bañera tiene la superficie resistente a resbalones. Las patas de goma del asiento pueden hacer que el asiento se mueva o se separe de la superficie de la bañera.
- Nunca deje recipientes vacíos o con líquidos afuera en el jardín o alrededor de la casa ya que los baldes pueden acumular agua y atraer a los niños pequeños. Asegúrese de vaciar todos los recipientes que tengan líquidos inmediatamente después de usarlos.
- Siempre ponga los baldes en un lugar fuera del alcance de los niños. Los baldes puestos afuera podrían llenarse de agua de lluvia y ser un peligro para los niños.
- Siempre asegure bien las cubiertas de seguridad y las barreras de los jacuzzi. Use cubiertas que se ajustan bien y no como unas cubiertas solares donde un pequeño puede escabullirse dentro del agua aunque la cubierta aparezca estar en su lugar.
- Siempre tape los inodoros y use dispositivos

de seguridad para que los niños no tengan acceso al agua del inodoro. Considere el uso de una cerradura en la puerta del baño, fuera del alcance de los niños.

- Aprenda CPR (resucitación cardiopulmonar). CPR podría salvar vidas en una situación en la que cada segundo cuenta.

Piscinas

Los consumidores de piscinas residenciales necesitan estar conscientes sobre los consejos de seguridad del hogar, como también estar conscientes de cómo proteger a los pequeños del peligro que existe cuando están en la piscina. La clave para prevenir estas tragedias consiste en tener varios niveles de protección. Entre estos son: colocar barreras alrededor de la piscina para evitar acceso a los niños, usar alarmas de piscina, supervisar de cerca a su hijo y estar preparado en caso de una emergencia. La CPSC ofrece estos consejos para evitar ahogamientos:

- Barreras y muros deben tener al menos 4 pies de altura y estar instalados completamente alrededor de la piscina. Las puertas en las barreras y las alabas deben de cerrarse solas. La alaba debe de estar fuera del alcance de los niños pequeños.
- Si su casa forma un lado de la barrera de la piscina, entonces las puertas que conducen de la casa a la piscina deben protegerse con alarmas que producen un sonido cuando se abre una puerta inesperadamente.
- Una cubierta de seguridad activada eléctricamente -- una barrera activada por motor que pueda colocarse sobre la zona ocupada por el agua -- puede utilizarse cuando la piscina no está siendo utilizada.
- Mantenga equipo de rescate junto a la piscina y asegúrese de que haya un teléfono al lado de la piscina con indicación de los números de emergencia. El saber administrar resucitación cardiopulmonar (CPR) puede salvar vidas.
- En piscinas sobre el nivel de tierra, los peldaños y escaleras de acceso a la piscina deberían asegurarse y cerrarse con llave o retirarse cuando no se utiliza la piscina.
- Si falta un niño, siempre mire primero en la piscina. Cada segundo cuenta cuando se trata de salvar una vida.
- Las alarmas de piscina pueden utilizarse como precaución adicional.



Seguridad Sobre Incendios En Días Feriados

Cada año, casi 10,800 personas son tratadas en las salas de emergencia de los hospitales por caídas, lesiones, descargas eléctricas y heridas relacionadas con las luces eléctricas utilizadas en la temporada de fiestas, decoraciones y árboles de Navidad. Es más, cada año hay más de 11,000 incendios relacionados con el uso de velas, resultando en 150 muertes y 1,200 lesiones anuales.

Los árboles de Navidad son responsables por casi 400 incendios anualmente, resultando en 20 muertes, 70 heridos y un promedio de más de \$15 millones en pérdida y daños a la propiedad.

En el momento de un incendio, muchos niños se esconden en un ropero o debajo de una cama resultando en muertes trágicas. De hecho, los niños menores de 5 años de edad tienen un índice de mortalidad por incendio más de lo doble del promedio nacional.

Velas

En la mayoría de los casos, velas encendidas sin la presencia de un adulto, han causado incendios en el hogar, al caerse y prenderle fuego a los artículos combustibles cercanos. Casi la mitad de los incendios en el hogar causados por las velas tienen su origen en la habitación. Los colchones y la ropa de cama son los primeros en encenderse, después son los muebles (tocadores, escritorios y mesas) y por último las cortinas. Niños jugando con una vela o cerca de una vela es una de las mayores causas responsables por incendios causados por velas. Hoy en día, las velas no se utilizan sólo para una fiesta de vez en cuando. Sólo un bajo porcentaje de incendios causados por velas tienen su origen en el comedor. Las ventas de velas han aumentado y ahora las familias están utilizando velas en la sala, el dormitorio, el cuarto de recreo y en el cuarto de baño. Aunque los incidentes de incendios causados por velas han aumentado, es algo que se puede evitar. Uno puede reducir el número de incidentes causados por incendio si uno aplica los siguientes consejos :

- ♦ Guarde los fósforos, los encendedores y las velas fuera del alcance de los niños.
- ♦ Nunca permita que una vela se mantenga encendida sin la presencia de un adulto.
- ♦ Mantenga los artículos inflamables lejos de las velas encendidas.
- ♦ Guarde las velas en un lugar donde los niños y las mascotas no pueden tener acceso a ellas.
- ♦ Utilice solamente portavelas que no sean

inflamables.

- ♦ Siempre ajuste la mecha de la vela antes de encenderla.

Arboles

- ♦ Al comprar un árbol de Navidad artificial, asegúrese de que tenga una etiqueta que diga "resistente al fuego." Aunque la etiqueta no significa que el árbol no pueda encenderse, ésta indica que el árbol resiste fuego y que puede extinguirse rápidamente.
- ♦ Si compra un árbol de Navidad, asegúrese de que no esté seco. Un árbol que no se ha secado tiene un color verde, tiene las agujas de pino difíciles de arrancar de las ramas y no se rompen cuando uno las dobla entre los dedos. Un árbol que no se ha secado tiene el tronco pegajoso por la resina, y cuando uno lo deja caer suavemente al suelo, al árbol no se le caen muchas de las agujas de pino.
- ♦ Al poner un árbol en la casa, colóquelo lejos de chimeneas y de radiadores. Los cuartos con una temperatura elevada hacen que los árboles se resequen rápidamente. Siempre llene el soporte del árbol con agua. Coloque el árbol fuera de lugares por donde la gente camina y en lugares que no obstruye la entrada a los cuartos.

Luces

- ♦ En la casa y afuera, utilice solamente luces de acuerdo con las normas de seguridad de un laboratorio de pruebas reconocido, indicando que éstas cumplen con los estándares de seguridad. Utilice solamente luces con fusibles en las tomas de corriente.
- ♦ Revise cada sistema de luces, nuevo o viejo, para ver si tienen los portalámparas rotos o rajados, los alambres pelados o desgastados, vea si hacen mal contacto y tire a la basura los sistemas de luces dañados. Siempre cambie las bombillas fundidas con bombillas del mismo vataje.
- ♦ Utilice no más de tres sistemas de luces de tamaño normal por cada extensión. Asegúrese de que la extensión esté de acuerdo con el uso necesario.
- ♦ Nunca utilice luces eléctricas en un árbol metálico. Luces defectuosas pueden hacer que la corriente pase por el árbol, y al tocar una rama, la persona podría morir de una sacudida eléctrica.
- ♦ Antes de usar luces para uso exterior, revise la etiqueta para estar seguro si se pueden usar de tal forma.

- ♦ Sujete bien las luces para uso exterior a los árboles, a los muros y a otros soportes sólidos para protegerlas del daño que puede causar el viento. Utilice solamente grapas aisladas para sostener los sistemas de luces en su lugar, y no use clavos o tachuelas. También puede pasar el sistema de luces por unos ganchos (disponibles en ferreterías).
- ♦ Apague todas las luces antes de dormir o salir de la casa. Las luces podrían provocar un cortocircuito y causar un incendio.
- ♦ Para protección adicional contra una descarga eléctrica, enchufe las decoraciones y las luces para uso exterior en circuitos protegidos por interruptores de circuitos GFCI (Ground Fault Circuit Interrupters). Aparatos GFCI para uso exterior se venden en las ferreterías. Los aparatos GFCI se pueden instalar de forma permanente a los circuitos del hogar por un electricista profesional.

Decoraciones

- ♦ Use solamente materiales que no sean combustibles o inflamables para recortar un árbol. Escoja guirnalda o carámbanos artificiales de plástico o de un metal que no sea plomo. Objetos de plomo son peligrosos si un niño los consume.
- ♦ Nunca ponga velas encendidas en un árbol o cerca de un árbol. Siempre use portavelas que no sean inflamables y coloque las velas en un lugar donde no se puedan caer.
- ♦ En hogares con niños pequeños, tenga cuidado con decoraciones que sean puntiagudas o frágiles, guarde recortes con piezas pequeñas desprendibles fuera del alcance de niños para evitar que un niño las inhale o se las lleve a la boca. Trate de no usar recortes que se parecen a dulce o a comida ya que éstas podrían hacer que un niño trate de comérselas.
- ♦ Use guantes para evitar irritaciones los ojos y en la piel cuando decora usando "lana de vidrio". Al usar aerosoles de nieve artificial, lea bien las instrucciones del envase para evitar irritaciones en los pulmones.

Trajes de Halloween

- ♦ Al comprar máscaras, barbas, pelucas y trajes de Halloween, busque material resistente a fuego tales como el nilón y el

poliester o de material con una etiqueta que diga "resistente a fuego". Las telas o materiales resistente a fuego no se queman tan fácilmente y pueden extinguirse más rápidamente. Para disminuir el riesgo de contacto con velas y otras fuentes de fuego, trate de no usar trajes hechos de material corriente o trajes con mangas grandes o con faldas holgadas.

- ♦ Compre o haga trajes que no sean oscuros, es decir, trajes de colores brillantes y claros para que sean visibles a los automovilistas en la oscuridad. Para mayor visibilidad al atardecer, adorne los trajes con cinta de colores brillantes que reduzcan con la luz de los faros de los vehículos. Las bolsas y los sacos también deberían ser de un color claro y adornado con cinta de colores brillantes. Uno puede comprar cinta de colores brillantes en las ferreterías, tiendas donde se venden bicicletas y artículos deportivos.
- ♦ Los niños deben usar linternas para poder ver con más claridad y también para ser vistos con más facilidad.
- ♦ Los trajes deben quedarle bien al niño y no deben de arrastrar hasta el suelo para evitar un tropezón o una caída.
- ♦ Los niños deben usar zapatos de buena medida. No se recomienda usar zapatos grandes de tacón alto.
- ♦ Los sombreros y las bufandas deben atarse bien para que no cubran los ojos de los niños y obstruya la vista.
- ♦ Si su niño se pone una máscara, asegúrese de que se pueda ajustar bien, que dé ventilación adecuada y que el niño pueda ver bien.
- ♦ Espadas, cuchillos y accesorios del traje deben ser de material flexible.

Dulces y Regalos En Halloween

- ♦ A los niños se les advierte no comer ningún dulce de Halloween antes de que un adulto lo haya examinado cuidadosamente.
- ♦ Examine detalladamente cualquier juguete o artículo de novedad recibido por niños menores de tres años de edad. No permita que los niños tengan acceso a artículos pequeños o juguetes que podrían separarse en piezas pequeñas. Un niño podría atragantarse una pieza y asfixiarse.

Decoraciones De Halloween

- ♦ Mantenga velas y jack-o'-lanterns (calabaza hueca con una vela adentro) fuera de la entrada a los cuartos donde los trajes de Halloween podrían rozarse contra las llamas.
- ♦ No deje obstáculos en la yarda, en los escalones o en el patio si cuenta con trick-o-treaters (personas que van de puerta en puerta en Halloween) ese día.
- ♦ En la casa, mantenga las velas y los jack-o'-lanterns lejos de cortinas, decoraciones y otros artículos inflamables que podrían prenderse a fuego.
- ♦ En la casa o afuera, utilice solamente luces de acuerdo con las normas de seguridad de un laboratorio de pruebas reconocido. Revise cada sistema de luces, nuevo o viejo, para ver si tienen los portalámparas rotos o rajados, los alambres pelados o desgastados, vea si hacen mal contacto y tire a la basura los sistemas de luces dañados.
- ♦ No conecte luces con una extensión si la corriente sobrepasa la capacidad máxima de la extensión.

Envenenamientos y Productos Tóxicos

Los Centros de Control de Envenenamientos de la nación reciben más de un millón de llamadas todos los años sobre envenenamientos involuntarios de medicinas y productos de uso doméstico por personas menores de 5 años de edad. Los envases a prueba de niños no son totalmente seguros. Si un pequeño ha tomado una medicina o un producto químico, los padres deben llamar a un Centro de Control de Envenenamientos inmediatamente. Productos tóxicos son sustancias químicas o mezclas de sustancias que podrían causar daño al medio ambiente y/o a la salud humana si se inhala, se consume o se absorbe a través de la piel. ¿Sabía usted que algunas sustancias tóxicas se encuentran en la naturaleza? Existen toxinas que se producen naturalmente (sustancias tóxicas en organismos vivos) que se encuentran en ciertas plantas tales como las poinsettias como también en unos hongos y bayas. Sin embargo, las sustancias tóxicas en la mayoría de los productos domésticos son sintéticas, es decir, son artificiales. Sustancias que no son tóxicas son conocidas como sustancias

que no contienen "toxinas". Las sustancias que no contienen toxinas se pueden usar sin peligro, y no dañan a los seres humanos o al medio ambiente. Muchos de los productos que se encuentran en su hogar pueden tener sustancias tóxicas. Estos productos incluyen:

- ♦ limpiadores de drenaje
- ♦ limpiadores de hornos
- ♦ detergentes
- ♦ cera para pisos y muebles
- ♦ pintura
- ♦ pesticidas.



Aunque estos productos pueden ser útiles en el hogar, algunas sustancias químicas en estos productos podrían causar irritación de piel, ojos, nariz, garganta y hasta podrían causar envenenamiento. ¡Tenga cuidado!

- ♦ Si un producto de uso doméstico hace contacto con los ojos, enjuáguese en la ducha o en el lavabo 15 a 20 minutos. Llame a su Centro de Control de Envenenamientos. Si no sabe el número de teléfono, llame al 911 o al número de una ambulancia de emergencia local.
- ♦ Si un producto de uso doméstico hace contacto con la piel, quítese la ropa húmeda primero y enjuáguese en la ducha o en el lavabo 15 a 20 minutos. Llame a su Centro de Control de Envenenamientos. Si no sabe el número de teléfono, llame al 911 o al número de una ambulancia de emergencia local.
- ♦ Si una persona consume un producto químico de uso doméstico, es importante beber medio vaso de agua inmediatamente. Llame a su Centro de Control de Envenenamientos en seguida. Si no sabe el número de teléfono, llame al 911 o al número de una ambulancia de emergencia local.
- ♦ Si ve que una persona no está respirando o no despierta, llame al número 911 o al número de una ambulancia de emergencia local.
- ♦ Guarde todos los productos químicos y médicos bajo llave y fuera del alcance y de la vista de los niños.
- ♦ Use envases originales a prueba de niños y asegure los cierres correctamente después de usarlos.
- ♦ En caso de envenenamiento, llame al número (800) 222-1222 inmediatamente.

- ◆ Siempre tenga a la mano una botella de jarabe de ipecac. Este medicamento causa que la persona vomite, pero debe tomarse sólo y cuando se lo indica el Centro de Control de Envenenamientos.
- ◆ Al usar cualquier producto de uso doméstico, no deje a los pequeños solos ni por un solo instante, no importa si tiene que contestar el teléfono o si llaman a la puerta.
- ◆ Siempre deje las etiquetas originales en todos los productos, y lea bien la etiqueta antes de usar el producto.
- ◆ Nunca deje al alcance de los niños velas o lámparas de adorno con el aceite para lámparas. El aceite para lámparas puede ser tóxico si lo consume un niño.
- ◆ Siempre encienda la luz cuando administra o toma una medicina y revise la dosis de nuevo cada vez.
- ◆ Trate de no tomar medicina enfrente de los niños. Nunca use la palabra "dulces" cuando habla de medicinas.
- ◆ Limpie el botiquín con frecuencia y deseche las medicinas que ya no usa o con la fecha ya vencida en un lugar seguro.
- ◆ Guarde los artículos en los envases originales.

Esté preparado para cualquier emergencia en su hogar. Guarde los números de emergencia locales, de la ambulancia local y del Centro de Control de Envenenamiento juntos a su teléfono. Por general, estos números se encuentran en las primeras páginas de su guía telefónica.

Seguridad en la Yarda y en el Jardín

Cada año, casi 230,000 personas son tratadas en las salas de emergencia de los hospitales debido a lesiones causadas por diferentes herramientas de jardinería.

Cada año, unas 75 personas mueren y casi 20,000 otras son lastimadas por el uso de cortacéspedes y de tractores. En una muerte de cada 5 hay un niño de por medio. Casi todas las muertes ocurren cuando el niño camina enfrente de un cortacésped en marcha.

Los consumidores deben aprender sobre los peligros de cada herramienta, y tomar las

siguientes precauciones para evitar lesiones a los niños y a sí mismos por el uso de herramientas de jardinería.

- ◆ Niños nunca deben de estar en la yarda cuando corta el césped y nunca deben de montarse en un cortacéspedes. Cada año más de 800 niños son atropellados por cortacéspedes en marcha. Esto sucede cuando el niño después de montarse se cae o cuando se acerca a un cortacéspedes en marcha.
- ◆ Para que los niños permanezcan en un solo lugar cuando están afuera, se necesita estar atento a todo momento. Manténgase alerta y apague el cortacéspedes si ve a un niño cerca del cortacéspedes. Tome muchas precauciones cuando el cortacéspedes marcha atrás, o cuando corta por la orilla del césped, los arbustos, los árboles u otros obstáculos.
- ◆ Muchos niños sufren de quemaduras en las manos y en los brazos al tocar el silenciador caliente de un motor en marcha o de un motor recién apagado. Mantenga a los niños lejos de las herramientas eléctricas.
- ◆ Asegúrese de cómo funciona el equipo. Aprenda a manejar los mandos del equipo y el funcionamiento del mismo. Cerciórese de que el equipo está en perfectas condiciones y que los protectores y los dispositivos de seguridad no hayan sido desactivados.
- ◆ Use ropa de trabajo apropiada: zapatos fuertes con suelas de goma resistente a resbalones, pantalones largos y camisas de manga larga, ropa ajustada, protección a los ojos, guantes gruesos y protección a los oídos si es necesario. No lleve puesto alhajas, ya que éstas podrían engancharse en el mecanismo del aparato.
- ◆ Antes de cortar el césped, camine alrededor del área en la cual usted trabajará para quitar objetos como ramas, vidrio, metal, alambre, piedras y cuerdas que podrían causar lesiones o dañar el aparato. Clavos y alambre son los objetos más peligrosos lanzados por los cortacéspedes, capaces de matar a personas alrededor del aparato.
- ◆ Nunca trabaje con herramientas eléctricas en condiciones donde el lugar de trabajo esté húmedo. Para protección contra

una sacudida eléctrica, use interruptores de circuitos GFCI (Ground Fault Circuit Interrupter). Aparatos GFCI se venden en diferentes modelos, contando con modelos portátiles con tomas de corriente como también parte de algunas extensiones.

- ♦ Asegúrese de que las extensiones estén en buenas condiciones, que sean para uso exterior, y que la capacidad de la corriente sea adecuada para el trabajo.
- ♦ Antes de hacer ajustes o reparaciones cerca de las herramientas eléctricas cuando están en marcha, debe desconectarlas. Desconecte también los alambres del las bujías en los aparatos con motores de gasolina.
- ♦ Apague las herramientas eléctricas para que los niños no puedan hacerlas funcionar, especialmente si uno no piensa usarlas.

- ♦ Tome precauciones si va a usar gasolina. Recuerde que nunca debe de llenar un tanque de gasolina si el motor está en marcha o si está caliente. Nunca llene los tanques de gasolina estando adentro de la casa. Si se derrama gasolina, límpiela enseguida. Almacene la gasolina en un recipiente lejos de la casa. Y por último, nunca fume o tenga fuego cerca de la gasolina.



Seguridad Fuera Del Hogar

Seguridad En La Escuela

Ya que millones de niños regresan a la escuela, la CPSC (U.S. Consumer Product Commission) está ayudando a padres, maestros, y asistentes de cuidado infantil sobre los peligros imprevistos de los que hay que cuidarse para evitar lesiones y muertes a los niños. Tome unos minutos para revisar bien la escuela de su niño, el centro de cuidado infantil y el patio de recreo para ver si existe peligro imprevisto del cual no nos damos cuenta durante la temporada del año cuando más estamos ocupados. Use la siguiente lista para asegurar de que los niños regresen a la escuela sin peligro.

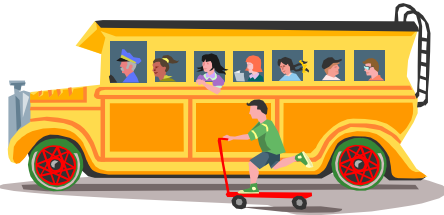
- ♦ **Patios de Recreo** - Revise la superficie alrededor de las instalaciones deportivas. Debe haber una profundidad de 12 pulgadas donde se encuentran piezas de madera, paja, arena o gravilla o deben tener tapetes de goma o de material fuerte hecha de fibra para prevenir lesiones en la cabeza si el niño llegaría a caerse. Cada año, más de 200,000 niños son tratados en las salas de emergencia de los hospitales en los Estados Unidos debido a lesiones causadas por equipo depor-

tivo en el patio de recreo. En la mayoría de los casos, los accidentes que causan estas lesiones ocurren cuando el niño se cae usando las instalaciones deportivas.

- ♦ **Cuerdas de Chaquetas y Sudaderas** - Asegúrese de que no haya cuerdas de sujeción alrededor de las capuchas o del cuello de la vestimenta. Corte las cuerdas a 3 pulgadas de la cintura o del fondo de las chaquetas y sudaderas. Desde 1985, 22 niños han muerto debido a cuerdas de sujeción que se han enganchado en autobuses, equipo deportivo u otros productos.
- ♦ **Cordones de las persianas** - Si las ventanas en su hogar, centro de cuidado infantil o escuela tienen persianas en las ventanas, corte la lanzada en las persianas horizontales de los dos cordones, y sujeta borlas separadas para evitar la estrangulación en la lanzada del cordón de la persiana. Persianas verticales, persianas que tienen cordones continuos y unas cortinas, usan cordones con una lanzada en el mecanismo. No corte estas lanzadas. Mejor, instale un dispositivo permanente para atar el cordón de la persiana. Para obtener borlas y dispositivos para atar los cordones de las persianas, llame al número

(800) 506-4636. Un niño muere cada mes a causa de estrangulación debido a los cordones de persianas.

- ♦ **Arcos de fútbol** - clave bien los arcos de fútbol en la tierra para que éstos no se puedan volcar encima de los niños, resultando en graves lesiones. Desde 1979, la CPSC ha recibido informes sobre 24 muertes debido a los arcos de fútbol.
- ♦ **Productos Retirados del Mercado** - Usted y su familia pueden estar al corriente sobre productos retirados del mercado si van a la página web de CPSC usando una computadora en la casa o en la escuela. Inscríbase para recibir información gratuita por FAX, correo electrónico o correspondencia escribiendo a CPSC, Washington, D.C. 20207.



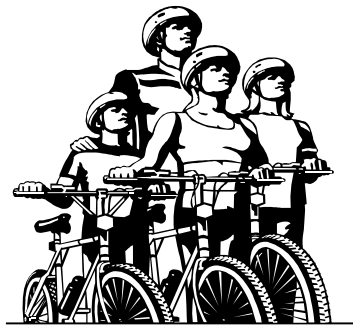
Seguridad En Bicicleta

Cada año, unas 900 personas mueren y otras 500,000 son tratadas en las salas de emergencia de los hospitales por lesiones relacionadas con las bicicletas. Junto con equipo de seguridad, las decisiones y las reacciones de los ciclistas desempeñan un papel importante en contribuir a disfrutar del ciclismo sin accidentes. He aquí unos consejos de seguridad adicionales para que pueda montar en bicicleta con seguridad este verano.

- ♦ **Proteja la cabeza...** lleve puesto el casco de seguridad. Ya que cada vez un número mayor de niños van a la escuela en bicicleta, asegúrese de que siempre lleven puesto el casco. Todos los cascos fabricados o importados para venta en los Estados Unidos deben cumplir con el nuevo estándar federal de seguridad establecida por la CPSC. Cada año, más de 200 niños mueren en incidentes relacionados con las

bicicletas, y cerca del 60 por ciento de éstos, las personas resultan con lesiones en la cabeza. El uso del casco puede reducir el riesgo de lesiones en la cabeza hasta el 85 por ciento.

- ♦ **Ver y ser visto...** lleve puesto ropa de colores llamativos o bandas reflectoras.
- ♦ **Evite montar en bicicleta por la noche.** Si monta en bicicleta por la noche, asegúrese de que su bicicleta tenga un faro en la parte delantera, una luz trasera y use ropa con bandas reflectoras.
- ♦ **Manténgase alerta...** manténgase vigilante de los obstáculos en su camino.
- ♦ **Vaya con la corriente de tráfico.**
- ♦ **Compruebe el tráfico...** tenga presente el tráfico a su alrededor.
- ♦ **Aprenda las reglas de vialidad...** estudie el código de circulación.
- ♦ **Asegúrese de que su bicicleta esté en buenas condiciones operativas y bien ajustada**
- ♦ **Asegúrese de poder parar la bicicleta...** ponga a prueba los frenos antes de montar en bicicleta.
- ♦ **Ponga a prueba las ruedas de la bicicleta...** "Desmontaje rápido" - Las ruedas de la bicicleta deberían estar fijamente instaladas.



Seguridad En La Internet

Consejos Para Padres

Para minimizar el posible peligro relacionado con la Internet, es importante tomar las responsabilidades necesarias cuando sus hijos se conectan al servicio de la Internet. Ponga en vigor las siguientes reglas en su hogar:

- ♦ **Nunca dé información personal** - dirección, nombre de la escuela, o número de teléfono en un mensaje público como son los foros de conversación y los tableros de anuncios (newsgroups), y esté seguro de que sea una persona de confianza que usted y sus hijos conocen antes de dar información personal por correo electrónico. Piénsese cuidadosamente antes de proporcionar información personal como edad, estado civil, o información financiera. No ponga fotografías de sus hijos en los sitios web o en tableros de anuncios donde todos podrían tener acceso a ellas. Considere el uso de un seudónimo, evitando colocar el nombre y dirección electrónica de su niño en guías y perfiles públicos, determine cual es la política de su Proveedor de Servicio de Internet (siglas en inglés ISP) y use sus opciones acerca de cómo podría usarse su información personal.
- ♦ **Familiarícese con el servicio de Internet y todos los servicios que su niño utiliza.** Si no sabe entrar en la Internet, pregúntele a su niño que le enseñe. Deje que se niño le enseñe acerca de los sitios web que él frecuenta y trate de aprender más acerca de todo lo que se puede hacer en la Internet.
- ♦ **Nunca permita que su niño concierte reuniones personales con otros usuarios sin su permiso.** Si conciertan una reunión, haga que la primera se efectúe en un lugar público, y asegúrese de acompañar a su hijo.
- ♦ **Nunca responda a mensajes o a tableros de anuncios que parecen ser sugestivos, indecentes, agresivos, amenazantes o**

que le hacen sentir incómodo. Aliente a sus hijos a que le avisen si ellos encuentran mensajes de este tipo. Si usted o su niño reciben un mensaje acosador, de índole sexual o amenazante, envíe una copia del mensaje a su servicio de Internet y pída ayuda. Instruya a su hijo que no haga clic en ningún enlace que es parte del correo electrónico de personas que no conoce. Estos enlaces pueden conducir a sitios sexualmente explícitos o ser impropios de otras maneras.

Si alguien le envía a usted o a su niño mensajes o imágenes indecentes, lascivas o desagradables con la intención de hostigar, abusar, molestar o amenazar, o si usted se entera de la transmisión, uso o exhibición de pornografía infantil mientras está en línea, infórmele de inmediato al Centro Nacional Para Menores Desaparecidos y Explotados llamando al 1-800-843-5678 o comunicándose con www.cybertipline.com.

- ♦ **Recuerde que la gente en línea podría no ser lo que aparece.** Debido a que usted no puede ver y ni siquiera oír a la persona, sería realmente fácil para ésta fingir y pasarse por otra persona. Por lo tanto, una persona que dice que es una "niña de 12 años", podría ser en realidad un hombre de 40 años.
- ♦ **Recuerde que todo lo que lee en línea podría no ser cierto.** Todo ofrecimiento que parece ser "demasiado bueno para ser cierto" probablemente lo es. Tenga mucho cuidado acerca de ofrecimientos que implican un encuentro con alguien, que vayan a visitarlo, o que envíe dinero o dé información sobre sus tarjetas de crédito.



- ♦ **Establezca reglas y pautas razonables para sus hijos sobre el uso de la computadora.** Hable sobre estas reglas y colóquelas cerca de la computadora como recordatorio. No olvide observar si sus hijos están cumpliendo con estas reglas, especialmente en la cantidad de tiempo que pasan frente a la computadora. El uso excesivo de servicios en línea o de la Internet por un niño o adolescente, especialmente tarde en la noche, podría dar una indicación de que haya un problema potencial. Recuerde que las computadoras domésticas y los servicios en línea no deberían de usarse como niñeras.
- ♦ **Averigüe sobre programas para limitar, filtrar y clasificar información.** Asegúrese de hacer de esto una actividad familiar. Considere tener la computadora en la sala para uso familiar, en vez del dormitorio del niño. Conozca a sus "amigos en línea" de la misma manera en que conoce a todos sus otros amigos.

Consejos Para Niños y Jóvenes

Reglas de Seguridad en la Internet Para Jóvenes

Lo más importante que debes recordar cuando estás en línea en cualquier foro público, es que estás en público y cualquiera puede leer todo lo que escribes. Nunca debes poner nada en la Internet de lo que no quieras que sepa el público en general. También deberías recordar que la gente que encuentras en el espacio cibernético podría no ser lo que parece.

- ♦ **DEBES MANTENER TU IDENTIDAD PRIVADA** - Si estás en algún foro público, no des tu nombre completo, tu dirección postal, tu número de teléfono, el nombre de tu escuela o cualquier otra información que pueda ayudarle a una persona a determinar tu verdadera identidad. Lo mismo se aplica a tu familia y a tus amigos. Nunca reveles nada sobre otras personas que posiblemente pueda causarles problemas.
- ♦ **NUNCA CONCIERTAS UNA REUNIÓN CON UNA PERSONA QUE CONOCISTE "EN LÍNEA"** - El peligro más grande para tu seguridad es que te encuentres con al-

guien a quien «conociste» en línea. Recuerda, nunca puedes tener la certeza de quien conociste en línea es realmente quien dice ser. Si crees que es apropiado que te encuentres con alguien, habla sobre el asunto con tus padres y nunca vayas solo o sola a la reunión. El procedimiento más seguro es que tus padres hablen con los padres de la otra persona y que los dos sean acompañados por sus padres a la primera reunión.

- ♦ **NUNCA RESPONDAS A MENSAJES DE CORREO ELECTRONICO, COMENTARIOS DE FOROS O DE GRUPOS DE NOTICIAS QUE SEAN HOSTILES, BELIGERANTES, IMPROPIOS O TE HAGAN SENTIR INCOMODO O INCOMODA DE ALGUNA MANERA** - No es culpa tuya si recibes un mensaje desagradable o que de alguna manera te hace sentir incómodo. Si recibes un mensaje así, no respondas. En cambio, muéstraselo a tus padres o a un adulto de confianza para ver si puedes hacer algo para que no ocurra otra vez. Enviarle una respuesta simplemente alienta a esa persona.
- ♦ **HABLA CON TUS PADRES SOBRE LAS EXPECTATIVAS Y REGLAS BASICAS DE ELLOS PARA ENTRAR EN LINEA** - Es importante que tú y tus padres estén de acuerdo con respecto a tus actividades en línea. Esto incluye cuando puedes entrar en línea, cuanto tiempo puedes permanecer en línea, y qué es lo que puedes hacer en línea. La comunicación con tus padres no significa que tengas que abandonar tu intimidad. Simplemente significa que llegarías a un acuerdo con ellos basado en comprensión y confianza mutua. Y mientras lo haces, quizás podrías ayudar a tus padres a entender mejor la Internet, mostrarles para qué se puede usar y el modo en que la Internet ayuda a los adolescentes.

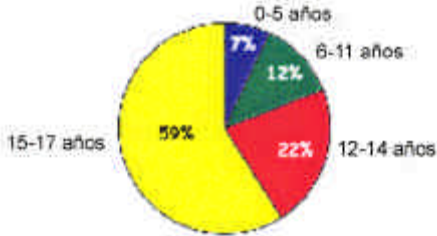


LOS RIESGOS PARA SUS HIJOS

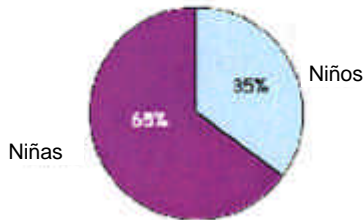
hechos y datos sobre los secuestros de niños

- Niños de todas las edades, géneros y razas son vulnerables a los secuestros

Secuestros de niños por personas que no son familiares, por edad



Secuestros de niños por personas que no son familiares, por género



Unos 203,900 niños fueron secuestrados en 1999 en “secuestros por familiares” en los cuales un miembro de la familia trató de privar a alguien encargado de los niños de sus derechos de patria potestad.

- 98% de estos niños fueron encontrados y regresaron a casa.
- Ninguno de estos niños fue asesinado.

Fuente: Centro Nacional Para Menores Desaparecidos y Explotados

Lo que debería saber ...

- ◆ Casi todos los agresores son personas desconocidas que toman a la fuerza a sus víctimas en la calle o tratan de atraerlos a sus vehículos
- ◆ 4 de cada 10 niños víctimas de violencia fueron violados o golpeados
- ◆ El 94% de niños víctimas menores de 12 años de edad fueron víctimas de abuso por un miembro de la familia o por un amigo o persona conocida
- ◆ En 80% de los secuestros por personas desconocidas, el primer contacto ocurre dentro de 3 cuadras de la residencia del niño. En muchos casos, el secuestro también
- ◆ Según el Departamento de Justicia, uno de cada dos víctimas es menor de 18 años de edad; uno de cada seis es menor de 12 años de edad
- ◆ Niños entre las edades de 12 y 17 son víctimas de golpes, violación y robo 5 veces más seguido que de adultos 35 años de edad y de personas mayores
- ◆ 2 de cada 3 de todos los agresores condenados por violación o agresión sexual cometieron el delito contra un niño
- ◆ 3 de cada 4 de los delitos violentos contra niños tienen lugar en la residencia del niño o en la residencia del agresor
- ◆ Aproximadamente el 10% de los agresores de niños recibieron la pena de muerte o una condena a cadena perpetua y el tiempo de condena por general fue de 11 años, un poco menos de la condena por agresores de víctimas mayores
- ◆ Según los informes recibidos por el Centro Nacional Para Menores Desaparecidos y Explotados, ¡más del 20% de los niños de secuestros por personas que no son familiares fueron encontrados muertos!

Secuestro

Consejos Para Padres

- ♦ **Asegúrese de saber siempre donde está cada uno de sus niños.** Conozca a los amigos de sus niños y esté claro con sus niños sobre los lugares y los hogares que pueden visitar. Establezca una regla y póngase de acuerdo con sus niños cada vez que ellos salen o van a un lugar o cuando hay cambio de planes. También hable con sus hijos cuando piensa llegar tarde o cuando sus planes han cambiado para que ellos se den cuenta que la regla existe para la seguridad de ellos y no para tener control sobre ellos.
 - ♦ **Nunca deje a los niños solos en un automóvil no importa si el automóvil está encendido o no.** Los niños nunca deben de estar solos sin la supervisión de un adulto o estar solos con otros niños en un automóvil ya que el posible peligro podría ser mayor que cualquier conveniencia o diversion que se le antoje. Hágales saber que nunca deben de viajar con una persona que no conocen, arrimarse a un automóvil o platicar con una persona en un automóvil que no conocen o que no sea de confianza, o subirse en un automóvil sin el permiso de los padres.
 - ♦ **Tome parte en las actividades de sus niños.** Si sigue con interés como participante, tendrá una mejor oportunidad para observar la relación entre los adultos encargados y sus hijos. Si tiene alguna duda sobre el comportamiento de cualquier persona, hable con la organización que patrocina el evento.
 - ♦ **Escuche a sus niños.** Preste atención si le dicen que no desean estar con alguien o ir a alguna parte. Esto podría indicar algo más que un conflicto de personalidad o falta de interés en la actividad o el evento.
 - ♦ **Preste atención si ve que una persona les demuestra mucho cariño o les da regalos a sus hijos.** Tome tiempo para hablar con sus hijos acerca de la persona para ver por
- qué esta persona está actuando de esa manera.
- ♦ **Enséñele a sus niños que tienen el derecho de decir NO si alguien los toca de una forma que los hace sentir incómodos.** Enséñeles que deben decir algo inmediatamente si esto sucede. Dígalos que está ahí para ayudarlos y que pueden hablarle de cualquier cosa con confianza.
 - ♦ **Esté muy consciente si nota cambios en el comportamiento o la actitud de sus hijos.** Trate de tener una comunicación sincera con sus hijos y aprenda a escucharlos. Mire y escuche cualquier cosa que podría indicar que algo está molestando a sus hijos, porque los niños a veces se sienten incómodos si tienen que hablar de cosas o acontecimientos que les molesta. Esto podría ser porque no saben como reaccionaría si llegaría a enterarse de los problemas que tienen. Si no es posible que sus hijos, por falta de confianza, hablen abiertamente sobre problemas que tienen, trate de mantener la calma, sin criterios y sin la necesidad de juzgarlos. Escuche a sus hijos y esté con ellos para conseguir la ayuda que necesitan para solucionar el problema.
 - ♦ **Entérese sobre las niñeras y las asistentes de cuidado infantil.** Muchos estados hoy día tienen un registro público que permite que los padres sometan a individuos a una investigación de antecedentes penales y de delincuencia sexual. Haga preguntas y pida referencias de otras familias que también han empleado la niñera o la asistente de cuidado infantil.



Consejos Para Niños

Una vez que usted haya elegido una asistente de cuidado infantil, pase a ver cómo están sus hijos. Pregúntele a sus hijos sobre la experiencia que han tenido con la asistente y escuche bien todo lo que ellos le tengan que decir.

- ♦ **Ponga en práctica sus aptitudes de seguridad con sus niños.** Salir de excursión a un centro comercial o a un parque puede ser una experiencia de aprendizaje para usted y sus hijos. Ellos pueden practicar usando un teléfono público, ir a un baño público con un amigo, y aprender a pedirle ayuda a un adulto si algún día llegarían a necesitar asistencia. Recuerde que si permite a sus niños ponerse ropa o llevar artículos con el nombre o apellido a la vista, eso podría llamar atención a la gente que busca establecer una conversación con sus hijos.
- ♦ **Recuerde que nada podrá tomar el lugar de la atención y la supervisión que usted les puede dar a sus hijos.** Estar ahí con sus hijos y tomar el tiempo para escuchar a sus hijos ayuda desarrollar el sentido de seguridad.

Es importante también:

- ♦ Guardar una descripción completa de su niño
- ♦ Sacarle fotografías en colores de su niño cada seis meses
- ♦ Guardar copias de las huellas digitales de su niño
- ♦ Guardar una muestra de la ADN (siglas en inglés DNA) de su niño
- ♦ Saber donde se encuentra el historial médico de su niño
- ♦ Hacer que su dentista prepare y tenga al corriente la radiografía dental de su niño.



- ♦ Siempre vayas con un amigo cuando caminas o montas en bicicleta a la escuela. Quédate en grupo cuando caminas al paradero del autobús. Es más seguro y más divertido estar con tus amigos.
- ♦ Si alguien te molesta cuando estás de camino o de regreso de la escuela, apártate de esa persona y DILE a tus padres, a tus maestros o a un adulto de confianza.
- ♦ Si un adulto se te acerca a pedir ayuda o señas, recuerda que si un adulto necesita ayuda, no debe de hablar con niños; debe preguntarle a otros adultos.
- ♦ Si alguien que no conoces o con quien no te sientes cómodo te ofrece llevarte a un lugar, dile que NO. Si alguien te sigue, apártate de él o ella tan pronto como puedas. Siempre asegura de DECIRLE a tus padres o un adulto de confianza lo que pasó.
- ♦ Si alguien trata de llevarte a un lugar, apártate rápidamente y grita, "¡Esta persona está tratando de llevarme!" o "¡Esta persona no es mi padre (madre)!"
- ♦ Si quieres cambiar de planes para después de clases, siempre habla primero con tus padres. Nunca juegues solo en parques, centros comerciales o establecimientos de juegos de video.
- ♦ Siempre habla con tus padres o con la persona encargada antes de hacer algo o salir de la casa. Asegura de llamar a tus padres o a un adulto de confianza cuando no estás con ellos.
- ♦ Ten cuidado con personas que te ofrecen dulces o regalos, y nunca los aceptes sin el permiso de tus padres.
- ♦ Nunca entres solo en un baño público.

Consejos Para Jóvenes

- ◆ Nunca juegues solo en parques, centros comerciales o establecimientos de juegos de video. Ve con un amigo, y siempre pregúntale primero a tus padres si está bien ir con ellos.
- ◆ No te dejes llevar por el pánico si no sabes donde estás. Identifica el lugar más seguro a donde ir o a la persona a quien pedirle ayuda para reunirte con tu familia. Nunca trates de buscarlos tú solo, y nunca te vayas con una persona que trata de reunirte con tu familia.
- ◆ Cuando juegas ten mucho cuidado. No camines cerca de piscinas, canales, u otros lugares de agua a menos que estés con un adulto. No juegues en calles transitadas o en zonas aisladas y evita los atajos si no tienes el permiso de tus padres.
- ◆ Nunca te pongas ropa o lleves artículos con tu nombre escrito a la vista, y no te confundas si una persona desconocida te llama por tu nombre.
- ◆ Si ves a una persona en un vehículo, nunca te acerques o te subas a menos que estés con tus padres o con un adulto de confianza. Nunca te vayas con alguien sin el permiso de tus padres.
- ◆ Ten mucho cuidado si vas a montar en bicicleta o jugar afuera cuando se oscurece. Puede ser difícil para que los automovilistas puedan verte en la oscuridad. Siempre usa reflectores o ropa de colores brillantes si tus padres te dan permiso jugar afuera cuando se oscurece.



- ◆ No salgas afuera solo. Mientras más personas, más seguridad. Esta regla no es solamente para los niños pequeños sino también para todos.
- ◆ Siempre dile a un adulto a donde vas. Es una buena idea decirle a una persona donde vas a estar en todo momento. Si te topas con una situación peligrosa o te metes en problemas, tus familiares y amigos sabrán donde encontrarte.
- ◆ Di NO si te sientes amenazado. Si alguien - cualquier persona - te toca de tal manera que te hace sentir incómodo, tienes el derecho a decir NO. Ya sea la presión de tus compañeros sobre el sexo, las drogas o en hacer algo que sabes que está mal, sé fuerte y permanece firme.
- ◆ Si llegas a tu casa solo después de clase, asegúra de que todo está bien antes de entrar: Una vez adentro, llama a tus padres y hágales saber que estás bien.
- ◆ Nunca le digas a una persona que llama por teléfono que tus padres no están en casa. Mejor, di que no pueden acercarse al teléfono y ofrece tomar un recado.
- ◆ No le abras la puerta o le hables a una persona que toca la puerta a no ser que sea un pariente o un amigo de la familia de confianza y tus padres te han dicho que está bien hacerlo.



Si Su Hijo/a Es Víctima De Un Secuestro

Es importante tomar parte en la búsqueda de su hijo/a. No hay investigador que conoce su caso como usted. He aquí una lista de consejos sobre cómo llevar a cabo una investigación.

1. Después de que usted haya denunciado la desaparición de su hijo o hija al departamento de policía local, llame al Centro Nacional Para Menores Desaparecidos y Explotados (National Center For Missing & Exploited Children) al 1-800-THE-LOST (1-800-843-5678), al Central Estatal de Información, y la organización sin fines lucrativos sobre niños desaparecidos más cercana. Infórmese sobre la posibilidad de publicar fotos de su niño/a.
2. Mantenga comunicación con los departamentos de seguridad del estado y de las organizaciones para menores desaparecidos que investigan su caso. Póngase de acuerdo con ellos lo más que se pueda.
3. Trate de permanecer con calma. Esto lo ayudará a pensar mejor mientras organiza y continua con su búsqueda.
4. Sea persistente y a la vez agradable y esté preparado a presentar razones viables sobre la necesidad de obtener la información que busca.
5. Porque el secuestrador no necesariamente estará usando su verdadero nombre, averigüe usando otros nombres como el apellido de soltera, variaciones del nombre, por ejemplo, el nombre y el segundo nombre solamente, ex-apellidos o un nuevo apellido.
6. Es buena idea comprar un aparato de FAX para hacer la comunicación más rápida y económica entre usted y los departamentos de seguridad, las organizaciones para menores desaparecidos, el Central Estatal de Información, los medios de comunicación, etc.
7. Obtenga un teléfono celular o un biper con identificación de llamadas para que los departamentos de seguridad, las organizaciones para menores desaparecidos, y hasta el secuestrador puedan ponerse en contacto con usted no importa en donde esté.
8. Ponga un contestador automático con identificación de llamadas en la línea telefónica de la casa. Así tendrá una lista de llamadas y números de teléfono de las personas que llaman. Unas compañías de teléfono locales ofrecen este servicio por un costo mensual.
9. Guarde un cuaderno. Mantenga una lista con detalles sobre su búsqueda incluyendo nombres de las personas y las agencias con los respectivos números de teléfono y direcciones. Póngase en contacto con todos de ellos y hágales saber cuando su niño/a ya ha sido encontrado. Guarde toda la correspondencia sobre el secuestro y la búsqueda. Anote todas las medidas que ha tomado en el caso.
10. Mantenga una lista de "Contactos Importantes en Casos de Secuestro por Familiares": Departamento de Seguridad en su comunidad, fiscales (fiscal de distrito, fiscal estatal, fiscal de la mancomunidad), sus abogados, FBI y grupos de apoyo.
11. Podría ser buena idea guardar una carpeta de artículos sobre secuestros por familiares como fuente de información para ayudarlo en su búsqueda.
12. Si la búsqueda pasa más de los 6 meses, haga repetir su esfuerzo porque es posible que el secuestrador se haya cambiado de domicilio.
13. Cuando su niño/a ya ha sido encontrado, póngase en contacto con todas las personas, las agencias y las organizaciones que tomaron parte en la investigación. Esto lo ayudará a dedicarse a otros casos pendientes. Déles gracias por toda la ayuda dedicada a su caso.

Números de Teléfono Importantes

Emergencia 9-1-1

DEPARTAMENTO DE POLICIA (LAPD)

Central Division.....	(213) 485-3294
Devonshire Division.....	(818) 756-8285
Foothill Division.....	(818) 756-8861
Harbor Division.....	(310) 548-7605
Hollenbeck Division.....	(213) 485-2942
Hollywood Division.....	(213) 485-4302
Newton Division.....	(323) 846-6547
North Hollywood Division.....	(818) 623-4016
Northeast Division.....	(213) 485-2563
Pacific Division.....	(310) 202-4502
Rampart Division.....	(213) 485-4061
77 th Division.....	(213) 485-4164
Southeast Division.....	(213) 485-6914
Southwest Division.....	(213) 485-2582
Van Nuys Division.....	(818) 756-8343
West L.A. Division.....	(310) 575-8404
West Valley Division.....	(818) 756-8543
Wilshire Division.....	(213) 485-4022

Centro Nacional Para Menores Desaparecidos y Explotados
1-800-THE-LOST (1-800-843-5678)

CA Department of Justice
Parent Locator Service
916-323-5628
Missing Children's Clearinghouse
916-227-3290
1-800-222-3463 (in-state only)

Abducted, Abused and Exploited Children Child Quest Intl.
1-800-248-8020

California Missing Children Hotline
1-800-222-3463

Child Abuse Hotline
1-800-540-4000

Poison Control Hotline
1-800-876-4766





Visión de CCYF:

“Todos los niños en Los Angeles deberían llegar a la edad adulta haber pasado por una infancia sana y segura para que puedan llegar a ser miembros responsables de la comunidad.”

La Comisión Para Niños, Jóvenes y Sus Familias le gustaría reconocer y agradecer al Centro Nacional Para Menores Desaparecidos y Explotados (*Nacional Center For Missing & Exploited Children*), la Comisión de Seguridad de Productos Para el Consumidor (*U.S. Consumer Product Safety Commission*) y a la Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (*U.S. Environmental Protection Agency*) por el uso de la información presentada en esta guía.



Para solicitar ejemplares de
“Una Guía Sobre La Seguridad Personal De Los Niños”,
favor de ponerse en contacto con:

La Comisión Para Niños, Jóvenes y Sus Familias
200 N. Spring Street, Piso 22
Los Angeles, CA 90012
(213) 978-1840

También disponible en la Internet: www.ccyf.org